Relazione dell'ufficio di revisione
Esercizio 2016

Associazione COOPI cooperazione internazionale, Suisse

REBEFID*

Spettabile Associazione
COOPI cooperazione internazionale
Via Curti 19a
6900 Lugano

Bellinzona, 5 maggio 2017/SB/AR/sr

RAPPORTO DELL'UFFICIO DI REVISIONE ALL'ASSEMBLEA GENERALE ORDINARIA SULLA REVISIONE LIMITATA DELLA SPETTABILE
Associazione COOPI cooperazione internazionale, Suisse

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato, il vostro Conto Annuale (Bilancio, Conto Economico ed Allegato) per l'esercizio chiuso al **31 dicembre 2016**.

Il Comitato è responsabile dell'allestimento del Conto Annuale, mentre il nostro compito consiste nella sua verifica e nell'espressione di un giudizio in merito. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale ed all'indipendenza.

La nostra verifica è stata effettuata conformemente allo Standard svizzero sulla revisione limitata, il quale richiede che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale che anomalie significative nel Conto Annuale possano essere identificate. Una revisione limitata consiste essenzialmente nell'effettuare interviste, verifiche analitiche e verifiche di dettaglio adeguate alle circostanze, della documentazione presente presso la società revisionata. Per contro non fanno parte di questa revisione verifiche dei processi aziendali e sul controllo interno, così come interviste ed altre procedure di revisione volte ad identificare eventuali azioni delittuose.

Sulla base della nostra revisione, non abbiamo rilevato fatti che ci possano fare ritenere che i Conti Annuali non siano conformi alle disposizioni legali svizzere, agli statuti ed alle disposizioni Swiss GAAP RPC 21.

Con distinta stima.

REBEFID* Sagl

Cont. Att. Fed.
Stefano Besomi
Revisore Abilitato ASR

Allegati: conti annuali.

* REBEFID SAGL
CH-6902 Paradiso · Riva Paradiso 2A
T +41 91 921 46 65 · F +41 91 921 46 66
www.rebefid.ch · info@rebefid.ch

SEDE
CH-6501 Bellinzona · Piazza Simen 7

Associazione Coopi Suisse
Bilancio 2016

1	ATTIVI	31.12.2016	31.12.2015
10	**Liquidità**		
1000	Cassa	177.50	147.50
1010	Conto corrente postale generale	1'195.34	2'140.30
1015	Conto corrente postale F2F	4'806.30	
1020	Conto corrente bancario banca Raiffeisen		12'956.79
1024	Conto corrente banca Stato generale	10'870.87	
1025	Conto corrente banca Stato F2F	17'636.90	
	Totale liquidità	**34'686.91**	**15'244.59**
13	**Inventario**		
1300	Materiale vario	1'850.00	1'975.00
	Totale inventario	**1'850.00**	**1'975.00**
14	**Transitori attivi**		
1400	Imposta preventiva	2.25	2.05
1450	Sospesi stipendi	2'940.00	
	Totale attivi	**2'942.25**	**2.05**
16	**Immobilizzi materiali**		
1600	Hardware / Software	0.00	0.00
1610	Mobili d'ufficio	0.00	0.00
	TOTALE ATTIVI	**39'479.16**	**17'221.64**

2	PASSIVI	31.12.2016	31.12.2015
20	**Creditori**		
2000	Debiti ferso fornitori	1'500.00	
2020	Altri creditori	245.60	5'217.00
	Totale Creditori	**1'745.60**	**5'217.00**
21	**Debiti a breve per i costi del personale**		
2100	Creditori cassa AVS	1'079.50	
2110	Creditori cassa infortuni	29.00	
2120	Creditori LPP		
2130	Creditori imposta alla fonte	1'664.00	
2140	Creditori indennità malattia	87.80	
	Totale Debiti a breve	**2'860.30**	**0.00**
28	**Fondi vincolati**		
2800	Fondo progetto - Donne del Ciad	0.00	
2801	Fondo progetto - Water for Life	0.00	
	Totale Fondi vincolati	**0.00**	**0.00**
29	**Capitale proprio**		
2900	capitale iniziale versato	250.00	250.00
2910	Fondi da destinare	11'754.64	8'273.23
2999	Utile o perdita	22'868.62	3'481.41
	Totale Capitale proprio	**34'873.26**	**12'004.64**
	TOTALE PASSIVI	**39'479.16**	**17'221.64**

Associazione Coopi Suisse
Conto Economico 2016

3	RICAVI	31.12.2016	31.12.2015
32	**Contributi dai membri**		
3200	Quote sociali	400.00	450.00
	Totale Contributi dai membri	**400.00**	**450.00**
33	**Donazioni non vincolate**		
3300	da privati diversi	11'360.58	6'450.03
3310	da campagna f2f	33'720.13	
	Totale donazioni non vincolate	**45'080.71**	**6'450.03**
34	**Stanziamenti per spese di gestione**		
3400	Donazioni da COOPI Millano	53'827.79	57'316.50

3470	Ricavi straordinari	-	261.70
	Totale stanziamenti per spese di gestione	**53'827.79**	**57'578.20**
35	**Altri ricavi**		
3500	Vendita artigianato, gadget e libri	100.00	180.00
3501	Vendita libri		140.00
3510	Formazione	-	1'870.10
3520	Eventi	-	720.00
	Totale altri ricavi	**100.00**	**2'910.10**
36	**Ricavi dei fondi vincolati**		
3601	Ricavi vincolati - fondo progetto Donne del Ciad	12'506.42	
3602	Ricavi Vincolati - fondo progetto Water for Life	10'800.00	
	Totale fondi vincolati	**23'306.42**	**0.00**
37	**Ricavi finanziari**		
3700	Interessi attivi	0.50	0.95
	Totale Ricavi finanziari	**0.50**	**0.95**
	TOTALE RICAVI	**122'715.42**	**67'389.28**

	COSTI	31.12.2016	31.12.2015
40	**Costi diretti dei progetti**	**23'306.42**	
4000	Costi progetto - Water for Life	10'800.00	
4010	Costi progetto - Donne del Ciad	12'506.42	
42	***Costi del personale***	**49'374.45**	**48'151.65**
4200	Stipendi	42'000.00	34'770.70
4210	AVS / AI / IPG / AD	4'208.90	5'309.00
4230	LAINF	92.14	878.20
4235	LPP	1'629.86	2'975.20
4240	Assicurazione perdita di guadagno	1'193.80	829.50
4245	Imposta alla fonte	-28.00	
4250	Spese di trasferta	133.45	539.05
4255	Spese di formazione	110.00	50.00
4260	Altre spese del personale	34.30	2'800.00
50	***Costi di gestione***	**3'337.48**	**1'111.10**
5100	Prestazioni da terzi	2'000.00	
5200	Spese di rappresentanza-visibilità	201.95	512.75
5210	Costo adesioni	400	
5300	Ammortamenti	-	
5500	Costi diversi	290	461.75
5800	Spese teneuta conto bancario e postale	445.53	136.60
60	***Costi di infrastruttura e logistica***	**9'837.74**	**5'862.20**
6000	Affitto	7'606.00	4'800.00
6300	Assicurazione		
6500	Materiale d'ufficio	597.11	457.80
6510	Utenze(telefono-internet)	860.85	493.75
6840	Spese diverse	773.78	110.65
70	***Costi per attività***	**13'990.71**	**8'782.92**
7110	Manifestazioni/Convegni	506.5	278.55
7200	Materiale per eventi	4'794.25	1313.44
7300	Stampa e grafica	4'131.12	542.4
6512	Gestione sito web e data base	3'364.58	1'539.01
6513	Invii postali	1'104.66	38.10
7500	Contributi a progetti		4'000.00
7600	Trasferta vitto e alloggio esterni	89.60	1'071.42
7700	Altri costi	-	
	TOTALE COSTI	**99'846.80**	**63'907.87**
	Utile / perdita da conto economico	**22'868.62**	**3'481.41**

COOPERAZIONE INTERNAZIONALE

Conto annuale dell'Associazione COOPI Suisse
Documento 3 - Allegato al conto Annuale 2016

3.1 - Breve descrizione dell'ONG

COOPI Suisse è un'associazione umanitaria laica e indipendente costituitasi il 3 maggio 2012 a Lugano secondo il Codice Civile svizzero e riconosciuta ufficialmente di pubblica utilità nel dicembre 2013.
Essa ha lo scopo di contribuire ad uno sviluppo armonico ed integrato delle comunità con le quali opera nei Paesi in Via di Sviluppo, nella consapevolezza che attraverso l'incontro e la collaborazione tra i popoli si perseguano ideali di eguaglianza e giustizia per ottenere un migliore equilibrio mondiale.
Questo attraverso la promozione nel proprio territorio dei valori di solidarietà internazionale di COOPI.
Nasce dall'iniziativa e dalla motivazione di alcune persone, residenti in Ticino, che hanno conosciuto e collaborato con COOPI in Italia, sia attraverso attività di comunicazione e raccolta fondi, che nella gestione dei progetti di sviluppo ed emergenza in Africa ed in America Latina. COOPI Suisse opera autonomamente in Svizzera per la realizzazione di campagne di sensibilizzazione e raccolta fondi a sostegno dei progetti nel sud del Mondo, relazionandosi con i sostenitori, gli attivisti e la società civile. Mantiene, inoltre, le relazioni istituzionali con i principali attori della cooperazione internazionale in Svizzera. A partire dal Maggio del 2015 fa parte della federeazione delle ONG della Svizzera Italiana (FOSIT).
COOPI Suisse vuole usufruire di tutta l'esperienza di COOPI, pur nella piena autonomia operativa sul territorio. Allo scopo il Comitato ha chiesto a COOPI di avere un accordo quadro per utilizzare l'esperienza ed il logo di COOPI e per definire in modo chiaro il rapporto tra le due Associazioni. COOPI Suisse inoltre è entrata come socio fondatore nella Fondazione COOPI.

3.2 - Principi applicati per l'allestimento dei Conti Annuali

A - Basi per la preparazione dei conti annuali

Il Conto Annuale chiuso al 31 dicembre 2016 è stato redatto in conformità allo Statuto, alle disposizioni applicabili del Codice delle Obbligazioni e alle Raccomandazioni concernenti la presentazione dei conti (Swiss GAAP RPC 21).
Viene inoltre riportato Il raffronto con la corrispondente voce dell'esercizio precedente.
La compilazione dei documenti che costituiscono e corredano il Conto Annuale dell'Associazione è avvenuta secondo le indicazioni del Manuale pratico per la presentazione della contabilità redatto da FOSIT.

Il Conto Annuale è composto dai seguenti documenti:

- Documento 1 Bilancio (sezioni Attivo e Passivo)
- Documento 2 Conto Economico (sezioni Ricavi e Costi)
- Documento 3 Allegato al conto Annuale 2016 (il presente documento)
- Documento 4 Rapporto di attività.

B - Ambito del Conto Annuale

Il presente Conto Annuale comprende i conti dell'Associazione COOPI SUISSE per il periodo 1 gennaio 2016 – 31 dicembre 2016.
Non sono compresi nel Conto Annuale i conti dei partner presenti sul terreno e con cui l'Associazione collabora, in quanto sono soggetti indipendenti da COOPI SUISSE.

C - Cambio valuta estera

Gli averi e gli impegni in valuta estera sono convertiti in franchi svizzeri al tasso di cambio in vigore alla data del 31/12/2016.
Le transazioni in valuta estera sono convertiti in franchi svizzeri al tasso di cambio in vigore alla data della transazione.

D - Immobilizzazioni materiali

COOPI Suisse non detiene immobilizzazioni materiali.

E - Delimitazione dei ricavi

Le donazioni private che provengono dalla raccolta fondi vengono registrate nel conto economico al momento in cui vengono incassate.
Gli incassi provenienti dai contratti di finanziamento firmati con i finanziatori vengono registrati nei ricavi dell'anno in cui vengono sostenute le spese operative finanziate per rispettare il principio di corrispondenza fra costi e ricavi.
Gli altri ricavi sono registrati secondo il principio della delimitazione temporale, vale a dire al momento in cui le operazioni o gli eventi che generano un ricavo sovvengono e non in funzione del flusso finanziario.

E - Delimitazione dei costi

I costi sono registrati secondo il principio della delimitazione temporale, vale a dire al momento in cui le operazioni o gli eventi che generano un costo sovvengono e non in funzione del flusso finanziario.
I costi legati ai progetti vengono contabilizzati al momento dell'esborso effettivo in favore del partner sul terreno.

G - Parti correlate

I partner sul terreno di COOPI SUISSE sono considerati come parti correlate di COOPI SUISSE.

H - Conto del flusso di mezzi

Il conto dei flussi di mezzi di COOPI SUISSE non viene presentato ai sensi dell'articolo 27 delle norme SWISS GAAP RPC 21.

3.3 - Spiegazioni concernenti altre parti dei Conti Annuali

10 - Liquidità

I depositi bancari sono comprensivi degli interessi maturati alla data di chiusura dell'esercizio.

	Descrizione	*31/12/2015*	*31/12/2016*	*Variazione*
1024-1025	Depositi bancari	12.956,79	28.507,77	15.550,98
1000	Cassa contanti	147,50	177,50	30,00
1010-1015	C/C postali	2.140,30	6.001,64	3.861,34
	Totale	**15.244,59**	**34.686,91**	**19.442,32**

13 - Inventario

COOPI SUISSE ha ricevuto in donazione da COOPI, oltre alla donazione in denaro, del materiale promozionale e dei gadget che saranno utilizzati per la visibilità e la promozione di COOPI SUISSE. Dopo l'utilizzo fatto del materiale e il rimanente dell'acquisto di libri fatto nell'anno il valore dell'inventario è di CHF 1'850.00. Il valore aggiornato è stato inserito alla voce inventario; il materiale è custodito in sede.

28 – Fondi vincolati

I conti 2800 e 2801 si riferiscono alle donazioni vincolate che l'associazione COOPI SUISSE ha percepito rispettivamente per i progetti "Lo sviluppo con le donne del Ciad" e "Water for Life". L'intero ammontare è pari a CHF 23'306.42. Il saldo dei conti patrimoniali è pari a zero perché l'intero importo è stato speso per i suddetti progetti nell'esercizio 2016. Per il dettaglio si rimanda al capitolo 36.

29 Capitale proprio

Il fondo proprio da destinare (conto 2910) al 31/12/2016 risulta essere pari a CHF 11'754,64 ed è comprensivo degli utili conseguiti negli esercizi precedenti, come stabilito dall'Assemblea Generale nel corso degli anni. Il capitale sociale è costituito dalle somme versate inizialmente dai soci a titolo di quota di partecipazione. La destinazione di questo capitale viene stabilita dall'Assemblea.
L'importo di 250 franchi svizzeri già presente nel 2015 non è stato al momento destinato.

33 – Donazioni non vincolate

Nell'arco del 2016, l'associazione ha ricevuto donazioni a seguito di attività sul territorio, attività mirate di raccolta fondi e campagna F2F. L'ammontare totale è pari a CHF 45'080.71, di cui CHF 11'360.58 donazioni private e CHF 33'720.13 è il risultato della campagna F2F.

36 – Donazioni vincolate

Il totale delle donazioni vincolate percepite nel 2016 è pari a CHF 23'306.42. Di questi, CHF 12'506.42 sono stati stanziati da una donatrice privata a favore del progetto "Sviluppo con le donne del Ciad" (conto 3601). A favore del progetto "Water for life" (conto 3602) sono stati stanziati CHF 10'800.00, da parte di Lyons Club Monteceneri.

3.4 - Informazioni supplementari

3.3.1 - Accordi per finanziamenti futuri

L'Associazione anche nel suo quinto anno di funzionamento non sarà in grado di sostenersi autonomamente, soprattutto per la scelta di basarsi non solamente su lavoro volontario. Questo per permettere all'Associazione un più significativo sviluppo. Coerentemente con questa linea e in base a quanto preventivato per il 2017 il Comitato ha chiesto un finanziamento in dono da COOPI di 40.000 € per l'anno 2017.

3.3.2 - Garanzie, Impegni

Non si rilevano alla data del 31/12/2016 garanzie e/o impegni nei confronti di terzi.

3.3.3 - Le questioni eccezionali in sospeso ed i rischi (passivi eventuali)

Non si rilevano alla data del 31/12/2016 questioni eccezionali in sospeso e/o fatti che possano condurre ad eventuali aumenti di passività o riduzioni di attività.

3.3.4 - La remunerazione dei dirigenti

Come previsto dallo statuto il Comitato è composto da 5 persone Presidente, Vicepresidente, Tesoriere e due soci. I membri del Comitato non ricevono alcun indennizzo per il loro impegno presso COOPI Suisse.
Lo sviluppo dell'Associazione, il coordinamento delle diverse attività e l'operatività è stata assicurata dalla presenza di un Responsabile dello Sviluppo dell'organizzazione e da una seconda persona. Le due persone raggiungono complessivamente un totale di una presenza al 100%. Gli stipendi lordi nell'anno 2016 sono pari a CHF 42'000.00 (conto 4200).

3.3.5 - La descrizione delle prestazioni di volontariato

I soci di COOPI Suisse sono al momento 11, e svolgono un lavoro pro bono a supporto delle manifestazioni dell'Associazione, del controllo della contabilità e della predisposizione dei documenti (regolamento, bilancio, richieste ufficiali ecc.) necessari alla vita dell'associazione. Nell'anno 2016 la ONG ha usufruito di circa 381 ore pro bono dei propri soci per un valore stimato di circa CHF 7'535.00 . Ha usufruito inoltre di 985.60 CHF di rimborsi spesa sostenuti e non rimborsati.
A fianco a questi si sono affiancate alcune volontarie che hanno aiutato per l'organizzazione degli eventi, per il lavoro sul web e per le traduzioni Il lavoro dei volontari nel periodo può essere valutato in 210 ore per un valore di CHF 4'200.00 .
La valorizzazione totale di tali prestazioni ammonta quindi a CHF 12'72.60.

3.3.6 - Eventi posteriori alla data di chiusura

Non ci sono al momento della scrittura di questo documento eventi di rilievo da segnalare.